

3 gennaio 2015 ore 17
NEMI – Palazzo Ruspoli - *Sala del pattinaggio*

Giulia Mariti voce
Romeo Ciuffa flauti e sax
Pietro delle Chiaie pianoforte

A CELEBRATION OF CHRISTMAS

<i>I sing of a night in Bethlehem</i>	Anonymous, trad. Irish
<i>A babe is born</i>	Antony Baldwin 1957
<i>In the Beginning</i>	Alan Smith 1962
<i>Wisselton, wasselton</i>	Alan Bullard 1947
<i>Christmas Lullaby</i>	John Rutter 1945
<i>Away in a manger</i>	W. J. Kirkpatrick 1838-1921. Arr. Bob Chilcott
<i>Nativity carol</i>	John Rutter
<i>Angelus ad Virginem</i>	14th century Irish carol. Arr. David Willcocks
<i>Silent night</i>	Franz Xaver Gruber 1787-1863. Arr. Alan Bullard
<i>In the bleak mid-winter</i>	Harold Darke 1888-1976
<i>Drive the cold winter away-The Queen's delight</i>	John Playford. Arr. Nikolaus Newerkala
<i>A new year carol</i>	Benjamin Britten 1913-1976
<i>See amid the winter's snow</i>	Sarah Rodgers 1953
<i>Come and worship!</i>	Alan Bullard

Comune di Nemi Associazione Culturale Colle Ionci AMRoC Accademia di alto perfezionamento Musicale Roma Castelli Ensemble Chantarmy Associazione Musicale Karl Jenkins

NEMI
Sala del Pattinaggio
PALAZZO RUSPOLI

domenica **21** dicembre ore 17,00
Canti Natalizi della tradizione europea
Francia, Germania, Inghilterra, Norvegia, Danimarca e Finlandia
Coro polifonico
Ensemble Chantarmy
diretto da Chantal Mony
Andrea Centra pianoforte
ingresso ad offerta libera

Sabato **3** gennaio ore 17,00
A Celebration of Christmas
Un viaggio nei bellissimi carol inglesi
Giulia Mariti voce
Romeo Ciuffa flauti e sax
Pietro delle Chiaie pianoforte
ingresso ad offerta libera

PER NUOVI ED ANTICHI MONDI

Informazioni e prenotazioni: Tel. 333.8691282
info@colleionci.eu - www.associazionecolleionci.eu - info.amroc@gmail.com - www.accademiamusicaleromacastelli.eu

21 dicembre 2014 ore 17
NEMI – Palazzo Ruspoli - Sala del pattinaggio

Ensemble Polifonico Chantharmony
Pianoforte M° **Andrea Centra**

CANTI NATALIZI DELLA TRADIZIONE EUROPEA

Pianoforte

Edvard Grieg

Melodie op.12 n.11

Gade op.57 n.2

Jean Sibelius

Laulu op.97 n.2

Carl Nielsen

Goddag! Goddag! op.11 n.1

Snurretoppen op.11 n.2

Valse op.11 n.3

Niels Gade

Notturmo op.57 n.2

Canti natalizi

Pâtres vaguant dans les montagnes

F.A. Gevaert (armoniz.)

Pastorelli erranti nelle montagne preparate ciaramelle e zampogne; accorrete e adorare il frutto della vita.

Allons gai, gai, bergères

G. Costeley

Andiamo allegramente pastorelle, siate leggere, seguitemi. Andiamo a vedere il Re del cielo che è nato in terra. Gli offriremo un bel regalo.

Stille Nacht

F. Gruber

Tutto dorme nella notte silente, solo la santissima coppia veglia in disparte. Bimbo grazioso dai capelli riccioluti, dormi nella pace celeste!

Kling glöckchen

Tradizionale tedesco

Campanelle suonate din don dan! Bambini lasciatemi entrare, è così freddo! Vi porto

molti doni, dobbiamo festeggiare.

Three carols (tre canti natalizi) **Tradizionale inglese**

Sing we now of Christmas Adesso cantiamo Natale, ascoltate le nostre lodi al caro Bambino.

Pat-a-Pan Willy prendi il tamburo, Robin porta il flauto e andiamo a cantare nel giorno di Natale.

Masters in this hall Compagni in questa sala, ascoltate la novità! Natale, cantiamo natale! E nato il caro figlio di Dio.

O come, o come Emmanuel

Tradizionale inglese

Vieni Emanuele a riscattare la prigionia di Israele fino all'apparizione del figlio di Dio. Rallegratevi! Emanuele verrà, O Israele. O vieni, Desiderio delle nazioni, Tu sarai Re della Pace.

Edvard Grieg

Arietta op.12 n.1

Schwetterling op.43 n.1

Du grønne glitrende tre, god dag **Edvard Grieg**

Buongiorno albero verde e brillante, felici ti accogliamo con le luci natalizie e le bandiere norvegesi e la stella scintillante sulla cima. Dovrà scintillare per ricordarci del nostro Signore.

Det lyser i stille grender

Tradizionale norvegese

Splende nei villaggi; mille mani di bambini alzano le luci verso il cielo. Cantando felici accolgono il loro fratello che sta arrivando e diverrà il Salvatore del mondo.

Jean Sibelius

Le sapin op.75 n.5

En etsi valtaa, loistoa

Jean Sibelius

Non cerco potere, gloria od oro, desidero la luce del Paradiso e la pace sulla Terra! Che Natale porti gioia. A Te anelo, Te aspetto, Signore della Terra e del Cielo, porti adesso un dolce Natale ai poveri e ai ricchi.

Niels Gade

Humoresque op.57 n.1

Deilig er Jorden

Tradizionale danese

Meravigliosa è la terra, altissimo è il paradiso di Dio, bellissimo il pellegrinaggio della anime. Pace sulla Terra! Gli Uomini si rallegrano. È nato il Salvatore!